

serie  
**SUPER SPECIAL**

**GOLDONI**



**L'affidabilità**

serie

**SUPER SPECIAL**

modello

**140** Kw 9 (12,2 HP) diesel

modello  
bicilindrico

**150** Kw 10,2 (14 HP) diesel

La produzione all'estero delle macchine GOLDONI

The GOLDONI production abroad

La production à l'étranger des machines GOLDONI

Produktion von GOLDONI-Maschinen in vielen Teilen der Welt



SPAGNA



FRANCIA



CROAZIA



TURCHIA



GEORGIA



RUSSIA - C.S.L.



CINA POPOLARE



IRAN



**GOLDONI**



serie  
**SUPER SPECIAL**



**GOLDONI**



## DATI TECNICI

**Motore:** Kw 9 (12,2 CV) DIN - Diesel - 4 tempi - Raffreddato ad aria

**Cambio:** Speciale a cloche con 6 velocità - 4 avanti - 2 retromarce.

**Ruote:** in ferro Ø 49 e pneumatici 6.5/80 x 12" - 6.5/80 x 15".

**Presi di forza:** UNA SUPERIORE a 3 velocità: 3000 g/1" - 1393 g/1" - 740 g/1" - UNA INFERIORE a 2 velocità: 575 g/1" - 934 g/1" e sincronizzata con tutte le velocità del cambio per trazione rimorchio senza necessità di riduttore.

**Differenziale:** A bloccaggio speciale (brevetato) con innesto e disinnesto a macchina in movimento, con inserita qualsiasi velocità.

**Freni:** Indipendenti e simultanei, con dispositivo di arresto per frenatura di stazionamento.

**Larghezza di lavoro della fresa:** cm. 46 - 57 - 68 - 80.

**Larghezza minima:** Con ruote in ferro speciali, cm. 49, con ruote pneumatiche 6.5/80 x 12" cm. 55.

**Stegole di guida:** Regolabili in altezza e lateralmente in 9 posizioni.

**Dispositivi di sicurezza antinfortuni:** "MOTORSTOP" blocca istantaneamente la macchina evitando ogni possibile infortunio, quando le stegole di guida sfuggono accidentalmente dalle mani dell'operatore.

- Impedimento che non consente l'innesto della retromarcia, con la presa di forza in rotazione.

**Peso:** Della macchina senza zavorre in ordine di lavoro: con motore Diesel CV 12,2, fresa tipo 22, cm. 80, ruote gomma 6.5/80 x 12": Kg. 238.

**Dimensioni imballo:** cm. 190 x 56 x 88.

**Applicazioni a richiesta:** Zavorre per ruote, avviamento elettrico ed impianto luci, prolunghe per regolazione carreggiata.

## DONNEES TECHNIQUES

**Moteur:** Kw 9 (12,2 CH) DIN - Diesel - 4 temps - Refroidissement par air.

**Boîte de vitesses:** Boîte mécanique spéciale avec 6 vitesses: 4 avant, 2 arrière.

**Roues:** en fer Ø 49 et pneus 6.5/80 x 12" - 6.5/80 x 15".

**Prise de force:** UNE SUPERIEURE à 3 vitesses: 3000/1393/740 tr/min. - UNE INFERIEURE à 2 vitesses: 575/934 tr/min. synchronisée avec toutes les vitesses de la boîte de vitesses (ce qui élimine la nécessité d'un réducteur pour la traction d'une remorque).

**Différentiel:** à blocage spécial (breveté) avec embrayage avec la machine en marche et avec n'importe quelle vitesse enclenchée.

**Freins:** Indépendants et simultanés, avec dispositif d'arrêt pour freinage de stationnement.

**Largueur de travail de la fraise:** 46 - 57 - 68 - 80 cm.

**Largueur minimum:** avec roues en fer spéciales, 49 cm., avec roues pneus 6.5/80 x 12", 55 cm.

**Mancherons:** Réglables en hauteur et latéralement en 9 positions.

**Dispositifs de sécurité:** "MOTORSTOP" bloque instantanément la machine si les mancherons de conduite échappent des mains du conducteur.

- Un dispositif empêche l'introduction de la marche arrière si la prise de force est en rotation.

**Poids:** machine sans lestage, en condition de travail, avec moteur Diesel CH 12,2, équipée de fraise type 22, cm. 80, et avec roues pneus 6.5/80 x 12": 238 Kg.

**Dimensions de l'emballage:** 190 x 56 x 88 cm.

**Applications sur demande:** lests pour roues, démarrage électrique avec installation d'éclairage et rallonges pour le réglage de la voie.

## SPECIFICATIONS

**Engine:** Four-stroke, Diesel engine, Kw 9 (12,2 HP), air-cooled.

**Transmission:** 6 speeds (4 forward, 2 reverse).

**Wheels:** Iron wheels Ø 49 or Tyres 6.5/80 x 12" - 6.5/80 x 15".

**Power Take-Off:** ONE UPPER 3-speed PTO (3000 rpm - 1393 rpm - 740 rpm) - ONE LOWER 2-speed PTO (575 rpm - 934 rpm) synchronized with all the transmission speeds, avoiding the use of reduction gear for traction.

**Differential:** Provided with a patented differential locking device that can be engaged and disengaged with the machine on the go.

**Brakes:** Independent and simultaneous with parking brake lock device.

**Working width of rotary cultivator:** 46 - 57 - 68 - 80 cm.

**Minimum width:** With special iron wheels, 49 cm., with rubber wheels 6.5/80 x 12" 55 cm.

**Handlebars:** Adjustable in height and sideways in 9 positions.

**Safety device:** "MOTORSTOP". It shuts down the engine immediately, thus preventing any possible accident, should the handlebars accidentally slip out of the operator's hands.

- A device prevents reverse gear from engaging when power take-off is actuated.

**Weight:** Machine in working order, without ballasts, with Diesel 12,2-HP engine, fitted with rotary cultivator type 22 (80 cm.) and 6.5/80 x 12" tyres= 238 Kg.

**Overall dimensions:** 190 x 56 x 88 cm.

**Optional:** Wheel ballasts, electrical starting with lighting system and extensions for track adjustment.

## TECHNISCHE DATEN

**Motor:** 1-Zylinder, 4-Takt-Dieselmotor, luftgekühlt, 9 kW (12,2 DIN-PS).

**Getriebe:** 6 Gänge, davon 4 vorwärts und 2 rückwärts, über Hebel zu schalten.

**Bereifung:** 6.50/80 x 12" - 6.50/80 x 15" oder Eisenräder 490 mm Durchmesser.

**Zapfwelle:** oben: 3000 1/min - 1393 1/min - 740 1/min. unten: Wegzapfwelle 934 1/min - 575 1/min.

**Differential:** mit Sperre (patentiert), während der Fahrt in jedem Gang aus- und zu schaltbar.

**Bremse:** als Arbeits- und Feststellbremse einzeln und zusammen wirkend.

**Fräse:** Arbeitsbreiten 46 - 57 - 68 - 80 cm.

**Mindestbreite d. Maschine:** mit Eisenrädern 490 mm Durchmesser = 49 cm, mit Bereifung 6.50/80 x 12" = 55 cm.

**Führungsholme:** vertikal und horizontal in 9 Positionen verstellbar.

**Unfallverhütungsvorrichtung:** "MOTORSTOP" stoppt den Motor augenblicklich, falls dem Bediener die Führungsholme entgleiten.

— Sperre zum Einlegen des Rückwärtsganges bei eingeschalteter Zapfwelle.

**Gewicht:** Maschine betriebsbereit mit Fräse 80 cm, Bereifung 6.50/80 x 12" = 238 Kg.

**Maße der Verpackung:** 190 x 56 x 88 cm.

**Ausrüstung auf Wunsch:** Radgewichte, Radflansche für Spurverbreiterungen Elektrostart mit Batterie und Scheinwerfer.

## DATOS TECNICOS

**Motor:** Kw 9 (12,2 HP) DIN - Diesel - Refrigerado por aire.

**Cambio:** Especial, de 6 velocidades - 4 adelante - 2 atrás.

**Ruedas:** De hierro Ø 49 o neumáticas 6.5/80 x 12" - 6.5/80 x 15".

**Toma de fuerza:** UNA SUPERIOR de 3 velocidades: 3000 r./1' - 1393 r./1' - UNA INFERIOR de 2 velocidades: 575 r./1' - 934 r./1' y sincronizada con todas las velocidades del cambio lo que permite la tracción del remolque sin que sea necesario un reductor.

**Diferencial:** Provisto de bloqueador especial (patentado) que se puede conectar o desconectar durante la marcha del motocultivador, con cualquier velocidad que se haya introducido.

**Freno:** Independiente y simultaneo provisto de dispositivo de detención (estacionamiento).

**Ancho de trabajo con la frésadora:** cm. 46 - 57 - 68 - 80.

**Anchura mínima:** con ruedas de hierro especiales cm. 49; con ruedas neumáticas 6.5/80 x 12" cm. 55.

**Estevos de manejo:** regulables en altura y lateralmente en 9 posiciones.

**Dispositivos de seguridad:** "MOTORSTOP" bloquea inmediatamente la máquina, evitando todo accidente, cuando las estevas escapan accidentalmente de las manos del operador.

- Un dispositivo impide la marcha altrás si la toma de fuerza está en rotación.

**Peso:** máquina sin lastres, lista para trabajar, con motor Diesel HP 12,2, fresadora tipo 22, cm. 80, ruedas neumaticas 6.5/80 x 12"; Kg. 238.

**Tamaño del embalaje:** cm. 190 x 56 x 88.

**Aplicaciones bajo pedido:** Lastres para ruedas, arranque eléctrico con instalación de iluminación, alargaderas del ancho entre ruedas.

## TEHNIČNI PODATKI

**Motor:** Kw 9 (12,2 CV) DIN - Diesel 4-taktni, vodno hlajen.

**Menjalnik:** 6 prestav.

**Kolesa:** Železna Ø 49, pnevmatična 6.5/80 x 12" - 6.5/80 x 15".

**Pomožni pogon:** Zgornji kardanski priključek s 3 brzinami: 3000/1393/740 obr/min - Spodnji kardanski priključek s 2 brzinama: 934/575 obr/min.

Vse so sinhronizirane z prestavami menjalnika.

**Diferencial:** s specialnim sistemom blokade (patent) z možnostjo uporabe pri vseh prestavah.

**Zavore:** Neodvisne-mehanske.

**Delovna sirina drobilca zemlje:** cm. 46 - 57 - 68 - 80.

**Najmanjša sirina:** z železnimi kolesi 49 cm. - z gumijastimi kolesi 55 cm.

**Upravljalске ročice:** na 9 možnih pozicijah-premično verikalno in horizontalno.

**Varnostni mehanizem:** MOTOR STOP-v hipu blokira motor v primeru izgube kontrole nad ročicami. Onemogoča aktiviranje drobilca pri vožnji nazaj.

**Teža:** motokultivator pripravljen za delo brez uteži z drobilcem in osjo, Kg. 238.

**Gabariti:** cm. 190 x 56 x 88.

**Dodatna oprema:** Uteži za kolesa, električni vžig motorja.

DATA TECHNICAL

TECHNISCHE DATEN

Information: The information in this advertisement is for informational purposes only and does not constitute an offer. The information is not intended to be used for any purpose other than that for which it is intended. The information is not intended to be used for any purpose other than that for which it is intended.



GOLDONI S.p.A. - 41012 MIGLIARINA DI CARPI - Modena - Italy  
Tel. (0522) 640111 - Telefax (0522) 699022-699001

TELEX: 530023 GLDN I - Cables: TLX 530023 GLDN I - CARPI

**Mattsson Maskin Konsult AB**

L. 45043, 459 00 Ljungskilo

Telefon 0522-250 75

**Generalagent RASANT**